

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31579]

**8 MAI 2014. — Décret portant assentiment au Protocole
relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne**

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Le Protocole relatif aux préoccupations du peuple irlandais concernant le Traité de Lisbonne sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège
Rudi VERVOORT,
Membre du Collège
Céline FREMAULT,
Membre du Collège
Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège
Rachid MADRANE,
Membre du Collège

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31579]

**8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het Protocol
betreffende de bezorgdheden van het Ierse volk met betrekking tot het Verdrag van Lissabon**

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt, in toepassing van artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. Het Protocol betreffende de bezorgdheden van het Ierse volk met betrekking tot het Verdrag van Lissabon zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31581]

**8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et
ses Etats membres, d'une part, et la République d'Irak, d'autre part, fait à Bruxelles le 11 mai 2012**

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'Accord de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Irak, d'autre part, fait à Bruxelles le 11 mai 2012 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Christos DOULKERIDIS,
Président du Collège
Rudi VERVOORT,
Membre du Collège
Céline FREMAULT,
Membre du Collège
Evelyne HUYTEBROECK,
Membre du Collège
Rachid MADRANE,
Membre du Collège

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31581]

8 MEI 2014. — Decreet houdende instemming met het raamakkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Republiek Irak anderzijds, opgemaakt te Brussel op 11 mei 2012

De vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, bepaalde aangelegenheden bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Het akkoord voor partnerschap en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten enerzijds en de Republiek Irak anderzijds, opgemaakt te Brussel op 11 mei 2012, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Christos DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College
Rudi VERVOORT,
Collegelid
Céline FREMAULT,
Collegelid
Evelyne HUYTEBROECK,
Collegelid
Rachid MADRANE,
Collegelid

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31577]

8 MAI 2014. — Décret portant assentiment à l'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République socialiste du Viêt Nam, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2012

L'assemblée de la Commission communautaire française a adopté et nous, Collège de la Commission communautaire française, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, des matières visées aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'accord-cadre global de partenariat et de coopération entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République socialiste du Viêt Nam, d'autre part, fait à Bruxelles le 27 juin 2012 sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

C. DOULKERIDIS,
Président du Collège
R. VERVOORT,
Membre du Collège
Mme C. FREMAULT,
Membre du Collège
Mme E. HUYTEBROECK,
Membre du Collège
R. MADRANE,
Membre du Collège